

**EQQARTUUSSISOQARFIK QEQQANI  
EQQARTUUSSUTIP  
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN  
FOR  
QEQQATA RETSKREDS**

Ulloq 25. juuli 2017 Qeqqata Eqqartuussivianit suliami  
sul.no. QEQ-SIS-KS 0325-2016

Unnerluussisussaataasut  
illuatungeralugu  
U  
Cpr.nr. [...]  
[...]  
3911 Sisimiut

Unnerluussisussaataasut nalunaarsuiffiata no. 5508-98530-00005-14 & 5508-97431-00575-16

oqaatigineqarpoq imaattoq

**E Q Q A R T U U S S U T:**

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasut peqataatillugit.

**Unnerluussut**

Unnerluussissut 6. oktobari 2016-imik ulluligaavoq eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq 10. oktobari 2016.

Ilassutitut unnerluussissut pisimasoq 6-mut tunngasoq 30. novembari 2016-imik ulluligaavoq eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq 5. decembari 2016.

U makkuninnga unioqutitsinermut unnerluutigineqarpoq

1.

**Angallanermut inatsimmi § 27, imm. 3, naleeqqiullugu § 56 imm. 1**

Ullormi 24.02.14 nal. 0845-p missaani Sisimiuni, biili [...] Aqqusinersuakkut kangimut ingerlakkamiuk, Aqqusinersuaq 84-ip silataani, biili, [...], X2-mit siunermini ingerlanneqartoq

naammattumik ingalassimaannginnamiuk, X2 tassanngaannaq unimmat, aqquusernullu qeqqatigut saamimmut illuanut saanniartoq aqquusernullu annerpaataa asseraa, unnerluutigineqartup aporamiuk.

*Unnerluussisussaatitaasut imatut naqqiuteqarput, biilimik [...] -mik ingerlatitsisoq eqqortoq tassaasoq X2.*

2.

**Aqqusinikkut angallannermi inatsimmi § 22 stk. 1 aamma § 27, stk. 3, nal. § 56 stk. 1, nal § 59 imm. 1**

Ulloq 25. November 2014, nal. 1240, Sisimiuni, biili, [...], Aqqusinersuakkut ingerlakkamiuk, Aqqusinersuaq 64 silataani qajassuussisumik pissuseqaranilu mianersunnginnami naammattumillu biilimut siunermini ingerlasumut ingalassimaannginnami, unnerluutigineqartup maluginngitsoormagu biili siunerminiitooq [...] II-mit ingerlanneqartoq pisuinnaat aqquataa saani unissimasoq, unnerluutigineqartup kingusinaarluni malugalugu biili [...] apormagu.

Taarsivigineqarnissamut piunasaqaateqartoqarsinnaaneq ilimageqquneqarpoq.

3.

**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 88- nakuuserneq**

3. februar 2015 nal. 05.30-p missaani Sisimiut [...] -imi, X1 qungasiatigut tigullugu kiveriarlugu natermut naloriukkamiuk, kingornalu X1 timaatigut niuatigullu isimmigarlugulu anaalerlugu.

*Unnerluussisussaatitaasut imatut naqqiuteqarput, piffissaq pinerluffiuseq eqqortoq tassaasoq ulloq 3. januaari 2015.*

4.

**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 98 – toqutsinissamik siorasaarineq**

Pisimasoq 3-imi taaneqartutut piffissami sumiiffimmilu, X1 toqunniarlugu siorasaaramiuk, taamaalilluni inuuneramik peqqinneranillu ersiortilerlugu.

5.

**Pinerluttulerinermi inatsimmi § 96 imm. 1 nr. 1 – angerlarsimaffimmi eqqissiviilliorneq**

Piffissami 15. Februar 2016, nal. 2325-ip missaani Sisimiuni, pisussaanani X1-p inaanut [...] -mut matup parnaarsaataa aserorlugu iserami.

6.

**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 88 – nakuuserneq**

Ulloq 21. Oktober 2016 nal. 0725 aamma nal. 0815, adressemi Addammip Aqq. Sisimiuni, KTI atuarfiup silataani, X1 kiinaata saamiatungaagut isassimagamiuk.

### **Piumasaqaatit**

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq.

Piumasaqaatigineqartoq unnerluussummi 7. Oktober 2016-meersoq atorunnaarsillugu, pasilliutaasut atuutsiinnarlugit ilassutigalugu ilassutitut unnerluussuuni pasilliutigineqartut, unnerluussisussaataasut nutaamik piumasaqaatigivaat:

1. Qaammatini sisamani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitaaneq
2. Ilassutitut akiligassiineq kr. 2000.- Pinerluttulerinermi inatsimmi § 127 imm. 2, naapertorlugu.

U pisimasoq 1-2-5-6-imi, ilaannakortumik nassuerluni immikkoortoq 3-mi, immikkoortorlu 4-mi pisuunnginnerarluni.

Illersuisoq [...] piumasaqaateqarpoq pingaernerut inuiaqatigiinni sulisitaaneq eqqartuussisut naliliinerat malillugu, tulliatut utaqqisitamik inissiisarfimmut inissiineq ulluni 30-ni ukiumik ataatsimik misiligaaffilerlugu.

### **Uppernarsaasiineq**

#### **Nassuiaatit**

Suliap suliarineqarnerani U, I2 (televideokkut) aamma I1 nassuiaateqarput.

Unnerluutigisap U-p nassuiaataa eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 25. juuli 2017-imeersumi issuarneqarpoq.

Ilisimannittup I1-p nassuiaataa eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 25. juuli 2017-imeersumi issuarneqarput.

#### **Pappiaqqatigut uppernarsaatit**

Videomut immiussami I2-p ilisimannittutut nassuiaataani erserpoq aqqanilinnik ukioqartoq, taanna eqqartuussivimi isiginnaarneqarpoq, qanoq ililluni suliambut nassuiaalluni immikkoortunut 3-mut aamma 4-mut.

Videomut immiussap imaata allaganngortinneqarnera takuneqarsinnaavoq immikkoortoq (1-2) ilanngussaq D-2-1-imi.

## **Paasissutissat inummut tunngasut**

U inuttut atukkani pillugit ilisimatitsivoq, maannakkut ukiuni pingasuni [...]. Qitornaqarpoq 23-nik ukiulimmik, taannalu arnamini najugaqarpoq.

Pisortanut akiitsoqanngilaq.

## **Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq**

Ulloq pinerluffik tassaavoq ulloq pisimasoq 1-imi ulloq 24. februaari 2014-imi, pisimasoq 2-mi ulloq 25. novembari 2014-imi, pisimasoq 3-4-milu ulloq 3. februaari 2015-imi, pisimasoq 5-mi ulloq 15. februaari 2016, pisimasoq 6-imi ulloq 21. oktobari 2016-imi. Unnerluussissut ullulernerqarsimavoq ulloq 6. oktobari 2016 ilassutitut unnerluussissut ullulernerqarsimavoq ulloq 30. novembari 2016.

## **Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu**

### **Pisuunermik naliliineq**

Unnerluutigisap nassuenera innersuussutigalugu, ilaannakortumik nassuenera, pisuunnginneraraluartorlu nassuiaataalu sanilliullugit ilisimannittut nassuiaataat kiisalu unnerluussisussaataasunit eqqartuussisunut saqqummiunneqartut tunngavigalugit eqqartuussisut isumaqatigiillutik isumaqarput, unnerluutigisap pisuusoq unioqqutitsisimanermut

Aqqusinertigut angallannermut inatsisip §-iisa 27-ani, imm. 3-mik, §-iisa 56-iani, imm. 1, toqqammavigalugu, ataasiarluni

Aqqusinertigut angallannermut inatsisip §-iisa 22-ani, imm. 1-ianik, aamma §-iisa 27-ata, imm. 3-anik, §-iisa 56-iani, imm. 1, §-iisa 59-ani, imm. 1, toqqammavigalugit – ataasiarluni

Pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 88-ianik – nakuuserneq – marloriarluni

Pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 98-ianik – sioorasaarineq – ataasiarluni

Pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 96-iata, imm. 1-iani, no. 1-imek - illumi eqqissiviillioortitsineq – ataasiarluni.

Immikkoortoq 1-imut tunngatillugu unnerluutigisap pisuunini nassuerutigaa, nassuiaalluni, tamannalu tunngavigalugu immikkoortumi tassani pisuusutut isigineqarpoq.

Immikkoortoq 2-mut tunngatillugu unnerluutigisap pisuunini nassuerutigaa, nassuiaalluni, tamatumani ilisimannittoq II nassuiaateqarpoq, unnerluutigisarlu immikkoortumi tassani pisuusutut isigineqarpoq.

Immikkoortoq 3-mut 4-mullu tunngatillugu unnerluutigisap ilaannakortumik pisuunini

nassuerutigaa immikkoortoq 3-mi pisuunnginnerarlunilu immikkoortoq 4-mi, nassuiaalluni, qanoq ililluni X1 atisaasa qungasiata nalaatigut tigullugu kiveriarlugu iperarsimallugu, taamaalilluni natermut nakkarluni. Unnerluutigisap eqqaamanngilaa isimmissimanerlugu, kisiannili erseqqissaatigisimallugu tillussimanagu. Unnerluutigisap X1-i toqunniarlugu sioorasaarsimanngilaa.

Unnerluussisussaataasut eqqartuussisunut uppersaasatit saqqummiuppat X1-p nukappiaraataata apersorneqarnera videomut immiussa, tassanilu nassuiaalluni, unnerluutigisap X1 kivissimagaa natermullu nakkartillugu tamatumalu kingorna unnerluutigisap isimmissimallugu. Ilisimannittoq taanna nassuiaavoq, qanoq ililluni unnerluutigisap X1 toqunniarlugu oqarsimalluni. Unnerluutigisap tamatuma kingorna immikkoortuni 3-mi aamma 4-mi pisuusutut isigineqarpoq, taamaattorli immikkoortoq 3-mut tunngatillugu eqqartuussisunut uppersineqanngilaq, unnerluutigisap X1 arlaleriarluni isimmissimanagera tilluttarsimanageraalu, uppersineqartorli tassaavoq, unnerluutigisap X1 atisaasa qungasiata eqqaatigut tigusimagaa natermullu nakkartillugu isimmissimallugulu.

Immikkoortoq 5-imut tunngatillugu unnerluutigisap pisuunini nassuerutigaa, nassuiaallunilu, taamaattumillu immikkoortumi tassani pisuusutut isigineqarpoq.

Immikkoortoq 6-imut tunngatillugu unnerluutigisap pisuunini nassuerutigaa, nassuiaallunilu, taamaattumillu immikkoortumi tassani unnerluutigineqarnera malillugu pisuusutut isigineqarluni.

### **Pineqaatissiissut pillugu**

Pineqaatissiissutissaq pillugu eqqartuussisut pingaartutut isigaat pisup nalaani pissutsit, tassa aappariittut inuussut, sulilu tamanna ullumikkut ingerlalluni, tamatumanili pingaartutut isigineqarpoq sakkortulisaatit nakuusernerit arlaleriarlutik pisarsimanagerat, tamatumanilu toqutsinissamik sioorasaarisimalluni.

Nakuusernermut tunngasumik unioqqutitsinerit pillugit eqqartuussisaaseq tassaavoq inissiisarfimmut inissiineq, taamaattumillu eqqartuussisut isumaqatigiillutik isumaqarput matuma kingorna pineqaatissiissut naleqquttuussasoq.

## **TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:**

U eqqartuunneqarpoq

1. Inissiisarfimmut inissineqarneq qaammatini pingasuni.
2. Ilassutitut akiliisitsissut 2.000 koruunit pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 127-ani, imm. 2, naapertorlugu.

\*\*\*

Den 25. juli 2017 blev af Qeqqata Kredsret i sagen  
sagl.nr. QEQ-SIS-KS 0325-2016

Anklagemyndigheden  
mod  
T  
Cpr.nr. [...]  
[...]  
3911 Sisimiut

Anklagemyndighedens journal nr. 5508-98530-00005-14 & 5508-97431-00575-16.

afsagt

### **D O M :**

Sagen er behandlet med domsmænd.

#### **Tiltalen**

Anklageskriftet er dateret den 6. oktober 2016 og modtaget i retten den 10. oktober 2016.  
Tillægsanklageskriftet vedrørende forhold 6 er dateret den 30. november 2016 og modtaget i retten  
den 5. december 2016

T er tiltalt for overtrædelse af

1.

#### **Færdseslovens § 27 stk. 3 jf. § 56 stk. 1**

Ved den 24 februar 2014 ca. kl. 08.45 i Sisimiut, som fører af [...], at have ført køretøjet ad  
Aqqusinersuaq mod øst og ud for Aqqusinersuaq 84, at have undladt at have det fornødne  
afstand til forankørende køretøj [...], der blev ført af X2, idet X2 pludselig bremsede op, og  
midt på vejen svingede til venstre for at lave U-vending og derved spærrede det meste af  
kørebanen, hvorved tiltalte påkørte

Der tages forbehold for nedlæggelse af påstand om erstatning.

*Anklagemyndigheden havde følgende berigtigelse idet at føreren til [...] skulle rettelig være  
X2.*

2.

**Færdselslovens § 22 stk. 1 og § 27, stk. 3, jf. § 56 stk. 1, jf. § 59 stk. 1**

Ved den 25. november 2014, ca. kl. 12.40, i Sisimiut som fører af [...], ad Aqqusinersuaq og ud for Aqqusinersuaq 64, at have undladt at optræde hensynsfuldt og udvise agtpågivenhed og undladt at have den fornødne afstand til forankørende køretøj, idet tiltalte var ikke opmærksom på, at forankørende køretøj [...], der blev ført af V1, var stoppet ved forgængerfelt, hvilket tiltalte opdagede for sent og påkørte [...].

Der tages forbehold for nedlæggelse af påstand om erstatning.

3.

**Kriminallovens § 88-vold**

Ved den 3. februar 2015, kl. ca. 05.30, på adressen [...] i Sisimiut, at have grebet fat i X1 og løftet hende op ved halsen og efterfølgende at have kastet hende ned i gulvet, hvorefter X1 blev tildelt adskillige spark og slag mod krop og ben.

*Anklagemyndigheden havde følgende berigtigelse, at gerningstidspunktet skulle rettelig være den 3. januar 2015.*

4.

**Kriminallovens § 98 –trusler**

Ved i forlængelse af samme tid og sted som i det i forhold 3 beskrevne, at have truet X1 med at slå hende ihjel, hvilket var egnet til at skabe frygt for hendes liv og helbred.

5.

**Kriminallovens § 96, stk. 1, nr. 1- husfredskrænkelse**

Ved den 15. februar 2016 ca. kl. 23.25, på adressen [...] i Sisimiut, uberettiget at have skaffet sig adgang til X1's lejlighed, idet han brød låsen op.

6.

**Kriminallovens § 88 – vold**

Ved den 21. oktober 2016 mellem kl. 07.25 og kl. 08.15, på adressen [...] i Sisimiut umiddelbart ud for KTI-skolen, at have tildelt X1 en lussing på venstre side af ansigtet.

**Påstande**

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om.

Påstanden i hovedanklageskriftet af 7. oktober 2016 ophæves. For de af anklageskriftet anførte forhold og de af nærværende tillægsanklageskrift omfattede lovovertrædelser, nedlægger anklagemyndigheden påstand om:

1. Anbringelse i anstalt i 4 måneder.
2. Tillægsbøde på 2.000 kr. i medfør af kriminallovens § 127, stk. 2.

T har erkendt sig skyldig i forhold 1-2-5-6, erkendte delvis skyldig i forhold 3, men nægtede sig skyldig i forhold 4.

Forsvareren [...] har nedlagt påstand om primært dom til samfundstjeneste efter rettens skøn, subsidiært betinget anstaltdom på 30 dage med en prøvetid på 1 år.

## **Bevisførelsen**

### **Forklaringer**

Der er under sagen afgivet forklaring af T, V2 (televideo) og V1.

Forklaringen fra tiltalte, T, er gengivet i retsbogen af den 25. juli 2017.

Forklaringen fra vidnet, V1, er gengivet i retsbogen af den 25. juli 2017.

### **Dokumentbeviser**

Det fremgår af et videoafhøring af V2 på 11 år, der blev gennemspillet i retten, hvorledes han har forklaret til sagen vedrørende forhold 3 og 4 i tiltalen.

Afskriften af videoafhøringens indhold fremgår af forhold (1-2) bilag D-2-1.

### **Personlige oplysninger**

T har om sine personlige forhold oplyst, at han nu i 3 år er ansat som [...]. Han har en barn på 23 år, som bor hos sin moder.

Han har ikke noget gæld til det offentlige.

### **Sagsbehandlingstid**

Gerningtidspunktet er den for forhold 1. den 24. februar 2014, og forhold 2 den 25. november 2014, og forhold 3 og 4 den 3. februar 2015, forhold 5 den 15. februar 2016, og forhold 6 den 21. oktober 2016.



## **Rettenns begrundelse og resultat**

### **Om skyldvurderingen**

Under henvisning til tiltaltes erkendelse, delvis erkendelse, og trods nægtelse og forklaring, sidestillet med vidneforklaringer samt de af anklagemyndighedene for retten fremlagte, er det et enig rets opfattelse at tiltalte har gjort sig skyldig i overtrædelse af

Færdsellovens § 27, stk. 3 jf. § 56 stk. 1 – i 1 tilfælde

Færdselslovens § 22, stk. 1 og § 27 stk. 3, jf. § 56 stk. 1 jf. § 59 stk. 1 – i 1 tilfælde

Kriminallovens § 88 – vold – i 2 tilfælde

Kriminallovens § 98 – trusler – i 1 tilfælde

Kriminallovens § 96, stk. 1 nr. 1 – husfredskrænkelser – i 1 tilfælde.

Med hensyn til forhold 1 har tiltalte erkendt sig skyldig, forklaret, hvilket han kendes skyldig i dette forhold.

Med hensyn til forhold 2, har tiltalte erkendt sig skyldig, forklaret, herunder har vidne, V1, afgivet forklaring, hvilket tiltalte kendes skyldig i dette forhold.

Med hensyn til forhold 3 og 4 har tiltalte erkendt sig delvis skyldig i forhold 3 men nægtet sig skyldig i forhold 4, forklaret, hvorledes at han havde løftet X1 omkring kravetøjet og sluppet hende, således at hun fald ned på gulvet. Tiltalte kunne ikke erindre noget om han skulle have sparket hende, men gjorde klart at han ikke havde givet hende slag. Tiltalte nægtede at have truet X1 på livet.

Anklagemyndigheden har for retten dokumenteret et videoafhøring af X1's dreng, hvor han herunder forklarede at tiltalte løftede X1 op og ladet falde ned på gulvet og herefter sparket af tiltalte. Samme vidne har forklaret, hvorledes at tiltalte havde udtalt at ville dræbe X1.

Tiltalte kendes herefter skyldig i forhold 3 og 4, dog er der med hensyn til forhold 3 ikke for retten bevist at tiltalte har tildelt X1 adskillige spark og slag, men det der er bevist er at tiltalte har taget X1 omkring kravetøjet, ladet hende falde på gulvet og tildelt hende spark.

Med hensyn til forhold 5, har tiltalte erkendt sig skyldig, forklaret, hvilket han kendes skyldig i dette forhold.

Med hensyn til forhold 6, har tiltalte erkendt sig skyldig, forklaret, hvilket han kendes skyldig i henhold til den rejste tiltale.

### **Om foranstaltningen**

Med hensyn til foranstaltning har retten lagt vægt på de omstændigheder hvor hændelserne er sket, nemlig i parhold, der den dag i dag er gående, men herunder lagt vægt på i skærbende retning at voldshandlingerne sker gentagende gange, herunder med trusler på livet.

Retspraksis i overtrædelse af voldsparagraffen er anbringelse i anstalt, hvorfor det er et enig rets opfattelse at nedennævnte foranstaltning vil være passende

### **THI KENDES FOR RET:**

T idømmes

1. Anbringelse i anstalt i 3 måneder
2. Tillægsgbøde kr. 2.000 i henhold til kriminallovens § 127, stk. 2

[...]